

COLEÇÃO
MÚSICA BRASILEIRA
PARA **TROMBONES**

SE ESSA RUA FOSSE MINHA

QUARTETOS FÁCEIS

Arr. Marcos Botelho



Conselho Editorial

Prof. Dr. Antonio Cardoso (UFG) Pres. Conselho Editorial

Prof. Dr. Flávio Gabriel (UFRN)

Prof. Me. Gilson Santos (Trompetista, Arranjador e Compositor)

Prof. Dr. Maico Lopes (UNIRIO)

Prof. Dr. Marcos Botelho (UFG)

Prof. Dr. Marcos Flávio (UFMG)

Prof. Dr. Nailson Simões (Trompetista)

Prof. Dr. Nairam Simões (Arkansas State University)

Prof. Dr. Paulo Ronqui (UNICAMP)

Prof^ª. Dr^ª. Waleska Beltrami (Orquestra Sinfônica Nacional)



Música Brasileira para Trombones

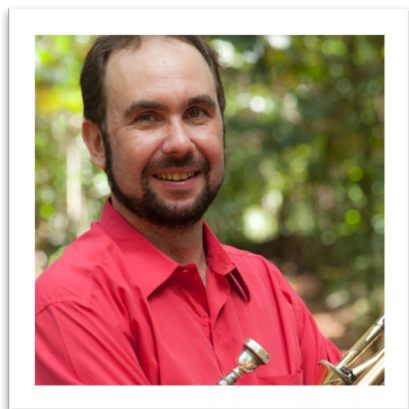
Quartetos Fáceis

Concepção, arranjos e textos: **Marcos Botelho**

Edição e editoração: **Tonico Cardoso**



Marcos Botelho



Bacharel e Mestre em Música UFRJ e Doutor em Música pela UFBA. É professor de trombone e música de câmara

na Universidade Federal de Goiás, onde também é coordenador do Laboratório BandaLab e do grupo “Trombones Goianos”. Integra o duo Maritns-Botelho (junto com a

professora pianista Martha Martins) e o quinteto Metais do Cerrado, já tendo realizado inúmeras apresentações pelo Brasil incluindo recentemente uma turnê em Portugal. Suas pesquisas são voltadas para as bandas de música e o ensino do trombone. Apresentou performances musicais, trabalhos de pesquisa e master classes em importantes universidades como: Universidade de Aveiro (Portugal), Universidade de Évora (Portugal), PUC-Peru, Universidade de Córdoba (Argentina), UFRJ, UnB, UFPB, UFRN, entre outras. Gravou o Cd “Revivendo Goiás” ao lado da cantora Maria Eugênia e dos músicos Luiz Chaffin e Henrique Reis com repertório de compositores de Goiás e o Cd “Solitário” com peças brasileiras para trombone solo.

É convidado regularmente para importantes festivais de música no Brasil. Foi presidente da Comissão Científica da ABT (2017-2019), ainda integrando-a e outras comissões em eventos científicos sobre instrumentos de metais e banda de música. Suas atividades pedagógicas ainda incluem a idealização e coordenação, ao lado de Roberto Milet (IFG), de todas as edições da BoneWeek-Goiânia (Simpósio de Trombones do Estado de Goiás).



Apresentação

A coleção “Música Brasileira para Trombones” é uma coletânea de arranjos para grupos de trombones com os mais variados estilos da música brasileira. Cada volume apresenta uma temática distinta, apresentando estilos diferentes. Visando sempre a valorização da música brasileira, tanto no processo pedagógico quanto artístico dos trombonistas.

O primeiro volume é constituído de arranjos para quartetos com cunho pedagógico. Está organizado de forma progressiva de dificuldade. Todos os arranjos possuem extensão reduzida e busca dar destaque a cada músico. Evitou-se saltos e “dedilhados” complexos, buscando fraseados e instrumentações idiomáticas. Cada parte possui nível técnico parecido. Para grupos maiores basta duplicar as vozes, tendo somente o cuidado de manter o equilíbrio entre elas.



Presentación

La colección “Música Brasileira para Trombones” es una colección de arreglos para grupos de trombón con los más variados estilos de la música brasileña. Cada volumen tiene un tema distinto, con diferentes estilos. Siempre apuntando a la valorización de la música brasileña, tanto en el proceso pedagógico como artístico de los trombonistas.

El primer volumen se compone de arreglos pedagógicos para cuartetos. Está organizado de forma progresiva de dificultad. Todos los arreglos tienen una tesitura reducida y buscan resaltar cada músico. Se evitaron saltos y “digitaciones” complejas, buscando fraseos idiomáticos e instrumentación. Cada parte tiene un nivel técnico similar. Para grupos más grandes, simplemente duplique las voces, solo tenga cuidado de mantener el equilibrio entre ellos.



Presentation

The collection “Música Brasileira para Trombones” is a collection of arrangements for trombone groups with the most varied styles of Brazilian music. Each volume has a distinct theme, featuring different styles. Always aiming at the valorization of Brazilian music, both in the pedagogical and artistic process of the trombonists.

The first volume is made up of pedagogical arrangements for quartets. It is arranged in a progressive way of difficulty. All arrangements have reduced range and seek to highlight each musician. Jumps and complex “fingerings” were avoided, searching for idiomatic phrasing and instrumentation. Each part has a similar technical level. For larger groups, just double the voices, just being careful to keep the balance between them.



Se essa rua fosse minha

(Si esta calle fuera mia- If this street was mine)



Se essa rua fosse minha é uma canção popular brasileira, considerada música infantil. É utilizada tradicionalmente em brincadeiras como cantiga de roda. A música também é muito usada como canção de ninar. Há fontes que consideram esta cantiga como uma canção criada por um autor desconhecido em homenagem à Princesa Isabel no século XIX. Porém, outros atribuem a autoria a Mário Lago e Roberto Martins, sendo de meados dos anos 1930. Tornou-se popular e de domínio público, fazendo parte da cultura brasileira. Transmitida oralmente de geração para geração, criando-se diversas versões de sua letra. Seus versos são tristes e evocam um amor ausente.



Se essa rua fosse minha, es una canción popular brasileña, considerada música infantil. Se utiliza tradicionalmente en los juegos como canción infantil. La música también se usa mucho como canción de cuna. Hay fuentes que consideran esta canción como una canción creada por un autor desconocido en honor a la princesa Isabel en el siglo XIX. Sin embargo, otros atribuyen la autoría a Mário Lago y Roberto Martins, que data de mediados de la década de 1930. Se hizo popular y de dominio público, siendo parte de la cultura brasileña. Transmite oralmente de generación en generación, creando varias versiones de sus letras. Tus versos son tristes y evocan un amor ausente.



Se essa rua fosse minha, it's a Brazilian popular song, considered children's music. It is traditionally used in games as a nursery rhyme. The music is also used a lot as a lullaby. There are sources that consider this song as created by an unknown author in honor of Princess Isabel in the 19th century. However, others attribute the authorship to Mário Lago and Roberto Martins, dating from the mid-1930s. It became popular and in the public domain, being part of Brazilian culture. Orally transmitted from generation to generation, creating several versions of its lyrics. His verses are sad and evoke an absent love.

Se essa rua fosse minha



Folclore
Arr. Marcos Botelho

Andante sutenuto $\text{♩} = 50$

Musical score for Trombone 1, 2, 3, and 4. The score is in bass clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. It begins with measures 1-6, where Trombone 3 and 4 play a melodic line starting at measure 1, while Trombone 1 and 2 are silent. From measure 7, all four trombones play. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Musical score for Trombone 1, 2, 3, and 4, measures 7-12. The score continues with melodic lines for all four parts. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Musical score for Trombone 1, 2, 3, and 4, measures 13-21. The section is titled "Scherzo" with a tempo marking of $\text{♩} = 100$ and a 3/4 time signature. The music is more rhythmic and features accents. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Musical score for Trombone 1, 2, 3, and 4, measures 22-28. The score concludes with melodic lines for all four parts. Dynamics include *mp* (mezzo-piano).



31

f
f
f
f

37

Andante sutenuto $\text{♩} = 50$

p
p
p
p

43

mf
mf
mf
mf

49

f
f
f
f

Se essa rua fosse minha



Folclore

Arr. Marcos Botelho

Andante sutenuto $\text{♩} = 50$

4

p

9

mf

Scherzo $\text{♩} = 100$

14

mf

21

mp

29

f

36

p

Andante sutenuto $\text{♩} = 50$

42

mf

47

f

52

f

Se essa rua fosse minha



Folclore

Arr. Marcos Botelho

Andante sutenuto $\text{♩}=50$

4

p

8

mf

Scherzo $\text{♩}=100$

13

mf

20

mp

27

f

34

f

Andante sutenuto $\text{♩}=50$

42

p *mf*

47

f

53

f

Se essa rua fosse minha



Folclore

Arr. Marcos Botelho

Andante sutenuto $\text{♩}=50$

6

12

Scherzo $\text{♩}=100$

18

26

34

Andante sutenuto $\text{♩}=50$

42

46

51



**BRAZILIAN
BRASS
MUSIC**